

Germany-Wernigerode: Reconditioning services of passenger coaches

OJ S 212/2020 30/10/2020

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Harzer Schmalspurbahnen GmbH

Postal address: Friedrichstraße 151

Town: Wernigerode

NUTS code: DEE09 Harz

Postal code: 38855

Country: Germany

Contact person: Christoph Küster-Runge

E-mail: CRunge@hsb-wr.de

Telephone: +49 3943558-262

Fax: +49 3943558-292

Internet address(es):

Main address: <https://www.hsb-wr.de>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

<https://www.sachsen-anhalt.abst.de>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Untersuchung von 5 Schmalspur-Reisezugwagen der Gattung 900 nach § 32 ESBO sowie Instandhaltung und Reparatur in 2 Losen

Reference number: RZW 1/2020

II.1.2. Main CPV code

50224200 Reconditioning services of passenger coaches

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Untersuchung von 5 Schmalspur-Reisezugwagen der Gattung 900 nach § 32 ESBO sowie Instandhaltung und Reparatur in 2 Losen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Untersuchung von 2 Schmalspur-Reisezugwagen im Los 1 der Gattung 900 nach § 32 ESBO
sowie Instandhaltung und Reparatur – 900-230, 900-243
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

50224200 Reconditioning services of passenger coaches

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE09 Harz
Main site or place of performance: Wernigerode

II.2.4. Description of the procurement

Untersuchung von 2 Schmalspur-Reisezugwagen im Los 1 der Gattung 900 nach § 32 ESBO
sowie Instandhaltung und Reparatur – 900-230, 900-243.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 28/10/2020 End: 30/04/2021
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Untersuchung von 3 Schmalspur-Reisezugwagen im Los 2 der Gattung 900 nach § 32 ESBO
sowie Instandhaltung und Reparatur – 900-474, 900-487, 900-489
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

50224200 Reconditioning services of passenger coaches

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE09 Harz

Main site or place of performance: Wernigerode

II.2.4. Description of the procurement

Untersuchung von 3 Schmalspur-Reisezugwagen im Los 2 der Gattung 900 nach § 32 ESBO sowie Instandhaltung und Reparatur – 900-474, 900-487, 900-489.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 28/10/2020 End: 30/04/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— Vorlage des Nachweises der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der ABSt Sachsen-Anhalt (www.pq-abst.de) bzw. AVPQ (www.amtliches-verzeichnis.ihk.de) oder Vorlage folgender gültiger Einzelnachweise:

— Bewerbererklärung des Landes Sachsen-Anhalt;

— Gewerbeanmeldung bzw. Ummeldung oder Steuernummer oder vergleichbare Nachweise nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem der Bieter ansässig ist;

— aktueller Handelsregisterauszug in Kopie oder vergleichbare Nachweise nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem der Bieter ansässig ist;

— Erklärung, dass keine Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB vorliegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Darüber hinaus (nicht Bestandteil des AVPQ bzw. ULV) sind folgende Nachweise/Erklärungen vorzulegen:

— Nachweis einer branchenüblichen Betriebshaftpflichtversicherung (Kopie des Teiles der Police, aus dem sich die Haftungsrisiken, Versicherungszeitraum und Deckungshöhen ergeben) Erklärung des Bieters über den Umsatz für die ausgeschriebene Leistungsart (historische Fahrzeuge), die Gegenstand der Vergabe ist, in den letzten 3 Geschäftsjahren;

- Eigenerklärung darüber, dass der Bieter die Verladung der Reisezugwagen fachgerecht durchführen wird oder
 - nur Unternehmen mit der Verladung beauftragt, die über die erforderliche Eignung zur entsprechenden Verladung verfügen, nachzuweisen durch eine Referenzliste von mindestens 3 vergleichbaren Verladeleistungen mit Angabe des Auftraggebers;
 - Vorlage einer gültigen Schweißerlaubnis nach DIN EN 15085 und DIN 27201-6 für das Schweißen von Schienenfahrzeugen in Kopie;
 - Eigenerklärung in frei gewählter Form darüber, dass:
 1. dem Auftragnehmer eine Schweißaufsichtsperson während der Aufarbeitung zur Verfügung steht,
 2. dem Auftragnehmer ein Sachverständiger für überwachungsbedürftige Arbeiten an Druckluftanlagen zur Verfügung steht,
 3. der Auftragnehmer 3.1 –Prüfzeugnisse für bestimmte Teilbaugruppen beibringen kann (Angabe aller Teilbaugruppen),
 4. Schweißarbeiten nur von einem nach DIN EN 15025 sowie DIN 27201-6 zertifizierten Betrieb durchgeführt werden,
 5. ein Dampferzeuger für die Dampfprüfung der Heizung über eine Dauer von mind. 2h mit 5bar verfügbar ist,
- Sollten die Punkte 1-5 durch den Bieter nicht abgesichert werden können, ist ein zertifizierter Anbieter als Nachunternehmer zu benennen. Entsprechende Nachweise sind bei Angebotsabgabe vorzulegen.
- Sollte ein Bieter für mehrere Lose ein Angebot abgeben, sind die vorstehend benannten Eignungsnachweise lediglich 1-fach vorzulegen.
- ggf. Bietergemeinschaftserklärung
- Bei Bietergemeinschaften ist eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterschriebene Erklärung zur gesamtschuldnerischen Haftung abzugeben.
- Werden Nachunternehmer eingesetzt, ist von diesen die Bewerberklärung Sachsen-Anhalt und ggf. die entsprechend zutreffende Zertifizierung mit dem Angebot vorzulegen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Referenzliste von mindestens 3 vergleichbaren Leistungen an/mit historischen Fahrzeugen /historischer Technik der ausgeschriebenen Art oder vergleichbar mit Angabe des Auftraggebers der letzten 3 Jahre.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Keine

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen des AG erfolgen wie folgt:

- 30 % des Preises nach Übernahme der Fahrzeuge durch den Auftragnehmer,
- 20 % nach beanstandungsloser Begutachtung des Arbeitsfortschrittes „Wagenkasten nach Instandsetzung im Rohbau, Farbgebung/Innenkonservierung abgeschlossen“ durch den AG,
- 20 % nach beanstandungsloser Begutachtung des Arbeitsfortschrittes „Abnahme im Werk des AN – Wagen komplett und betriebsfertig (ohne offene Restarbeiten!)“ durch den AG sowie,
- die Schlusszahlung in Höhe von 30 % nach erfolgter Übergabe des Fahrzeugs an den AG im Übrigen gilt die VOL/B

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Keine Vorgabe einer Rechtsform, gesamtschuldnerische Haftung mit bevollmächtigtem Vertreter

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

III.2.2) Bedingungen für die Ausführung des Auftrags:

- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit (§ 10 Abs. 1 und 3 des Landesvergabegesetzes);
- Erklärung zum Nachunternehmereinsatz (§ 13 Abs. 2 und 4 des Landesvergabegesetzes);
- Beachtung der Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation (§ 12 des Landesvergabegesetzes);
- Ergänzende Vertragsbedingungen (zu den §§ 12, 17 und 18 des Landesvergabegesetzes).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 30/11/2020 Local time: 09:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 21/12/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 30/11/2020 Local time: 10:00

Information about authorised persons and opening procedure: Keine

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Die vom Bieter erbetenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert. Soweit das Angebot eines Bieters den Zuschlag erhält, werden die übrigen

Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Bieters, der den Zuschlag erhält, vor Zuschlagserteilung informiert. Der Bieter erklärt mit Abgabe des Angebots sein Einverständnis hiermit.

2. Anfragen zum Verfahren und zu den Vergabeunterlagen sind ausschließlich per E-Mail bis spätestens zum 23.11.2020 an die Vergabestelle zu richten.

3. Vor Angebotsabgabe ist die erforderliche Objektbesichtigung der Reisezugwagen zwingend vorgeschrieben. Die Termine für die Besichtigung finden in der Zeit vom 9.11.2020 bis 13.11.2020 statt. Die vorherige telefonische Abstimmung des konkreten Termins und des Treffpunktes hat mit dem Auftraggeber zwingend bis spätestens zum 6.11.2020, 12.00 Uhr unter der unter 1.) angegebenen Telefonnummer zu erfolgen. Der Nachweis über die Objektbesichtigung/en ist mit dem Angebot einzureichen. Wird der entsprechende Nachweis nicht mit dem Angebot vorgelegt, wird das Angebot zwingend ausgeschlossen.

4. Bei Überschreiten der Übergabetermine verpflichtet sich der Auftragnehmer, für jeden angefangenen Tag eine Vertragsstrafe von 0,2 %, maximal 5 % des beauftragten Reparatur- und Instandsetzungsumfangs der Reisezugwagen zu zahlen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Postal address: Ernst-Kamieth-Str. 2

Town: Halle

Postal code: 06112

Country: Germany

Telephone: +49 345 / 514-1536

Fax: +49 345 / 514-1115

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Auf die Fristen zur Einlegung einer Rüge gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1- 3 GWB wird hingewiesen. Insbesondere ist zu beachten, dass ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/10/2020